

Herstellererklärung Manufacturer Declaration



Hiermit erklärt Bühler Technologies GmbH, dass die nachfolgenden Produkte keine „Geräte“ im Sinne der Richtlinie **2014/34/EU (Atex)** sind und somit nicht mit einem CE-Zeichen versehen sind.

*Herewith Bühler Technologies GmbH declares that the following products are not „equipment“ for the purpose of Directive **2014/34/EU (Atex)**, respectively, and therefore are not labeled with the CE mark.*

Produkt / products: Kondensatableiter / *Condensate drains*
Typ / type: AK 5.1, AK 5.2, AK 5.5, AK 20, 11 LD V 38, 11 LD-V 38-O2

Die oben erwähnten Produkte besitzen keine eigenen Zündquellen, solange für Einbau, Montage, Betrieb, Wartung und Reinigung sämtliche Sicherheitsbestimmungen der Technischen Dokumentation und die einschlägigen Sicherheitsvorschriften (z.B. EN 60079-0, EN 60079-14, etc.) eingehalten werden. Beachten Sie auch die Hinweise in den zugehörigen Datenblättern.

The products specified above have no own ignition sources, provided all safety regulations in the technical documentation and the relevant safety instructions (e.g. EN 60079-0, EN 60079-14, etc.) are observed during installation, assembly, operation, maintenance and cleaning. Note also the indications in the associated datasheets.

Kondensatableiter sind zum Einbau in Gasanalysesystemen bestimmt. Sie dienen zur Ableitung von Kondensat aus geschlossenen Gassystemen. Die Produkte sind für den Einsatz in explosionsgefährdeten Bereichen der Zone 1 (Explosionsgruppe IIB (Typen AK 5.1, AK 5.2, AK 5.5 und AK 20) oder IIC (Typ 11 LD V 38)) geeignet. Durch die Kondensatableiter können nichtbrennbare Gase und brennbare Gase, die im Normalbetrieb gelegentlich explosiv sein können, geleitet werden (Zone 1, Explosionsgruppe IIC (Typ 11 LD V 38) oder IIB (Typen AK 5.1, AK 5.2, AK 5.5 und AK 20)).

Condensate drains are intended for installation in gas-analysis systems. They will be used to drain of condensate from a gas-analysis system. The condensate drains can be used in zone 1 (explosion group IIB (Types AK 5.1, AK 5.2, AK 5.5 and AK 20) or IIC (Type 11 LD V 38)). Inflammable gases and flammable gases, only temporary explosive in normal operation, can led through the condensate drains (zone 1, explosion group IIB (Types AK 5.1, AK 5.2, AK 5.5 and AK 20) or IIC (Type 11 LD V 38)).

Das oben beschriebene Produkt der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:
EN ISO 80079-36:2016 **EN ISO 80079-37:2016**

Zusätzlich wurden folgende nationale Normen, Richtlinien oder Spezifikationen berücksichtigt:

In addition, the following national standards, guidelines or specifications have been used:

TRGS 727

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Herstellererklärung trägt der Hersteller.

This declaration of manufacture is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Dokumentationsverantwortlicher für diese Herstellererklärung ist Herr Stefan Eschweiler mit Anschrift am Firmensitz.

The person authorised to compile the technical file is Mr. Stefan Eschweiler located at the company's address.

Ratingen, den 08.03.2024


Stefan Eschweiler
Geschäftsführer – Managing Director


Frank Pospiech
Geschäftsführer – Managing Director